

The language's metaphor of anger in Toba Batak

[Métaphore de la colère dans la langue Batak Toba]

Mahriyuni – Isda Pramuniati

DOI: 10.18355/XL.2023.16.04.11

Abstract

Every human being in the world has experienced emotions. Emotions are natural reactions or feelings directed at someone. Emotions are basically closely related to a person's perspective on thinking and doing something. Metaphor consists of a fabric of words resulting from human activity. To review human expression, metaphors also play a role in describing human mental processes. Humans conceptualize and manifest their behavior and understanding through metaphorical expressions. This study explores and explains (1) the shape or form of Toba Batak metaphors and (2) the meaning of Batak language metaphors in supporting the strengthening of the national integration process. This research is descriptive qualitative by conducting interviews on the use of angry metaphors in Batak culture in everyday life, as well as documentary and book data, aimed at describing the meaning of angry metaphors in Toba Batak language. This research was started by collecting vocabulary dealing with verbs showing anger in Toba Batak language. The data in this study are in the form of metaphorical expressions that contain the meaning of anger in Toba Batak language speech in documentaries, books, and the research results from interviews conducted. The subjects in this study were 5 parents aged 50-80 years, and one was a Paradat (a person who actively participates in traditional activities and understands customary procedures). The results of this study indicate that the meaning of the angry metaphor in the Toba Batak language above is a symbol or figure of speech that contains emotion in speaking and acting, depicting expressions of thoughts reflecting attitudes and behavior in life. Then, the angry metaphor found in the Toba Batak language can affect attitudes to life.

Key words: metaphor, toba batak language, anger

Résumé

Chaque être humain dans le monde a vécu des émotions. Les émotions sont des réactions ou des sentiments naturels dirigés contre quelqu'un. Les émotions sont fondamentalement étroitement liées à la façon dont une personne pense et fait quelque chose. La métaphore consiste en un tissu de mots résultant de l'activité humaine. Pour évaluer l'expression humaine, les métaphores jouent également un rôle dans la description des processus mentaux humains. Les humains conceptualisent et manifestent leur comportement et leur compréhension à travers des expressions métaphoriques. Cette étude vise à explorer et expliquer (1) la forme des métaphores du Toba Batak et (2) la signification des métaphores de la langue Batak pour soutenir le renforcement du processus d'intégration nationale. Cette recherche est descriptive et qualitative en menant des entretiens sur l'utilisation des métaphores de colère dans la culture Batak dans la vie quotidienne, ainsi que des données documentaires et littéraires, visant à décrire la signification des métaphores de colère dans la langue Toba Batak. Cette recherche a commencé par la collecte du vocabulaire traitant des verbes montrant la colère en langue Batak Toba. Les données se présentent sous la forme d'expressions métaphoriques qui contiennent le sens de la colère dans le discours en langue Batak Toba dans des documentaires, des livres et les résultats de recherche issus d'entretiens menés. Les sujets de cette étude

ont formé 5 parents âgés de 50 à 80 ans, dont un était Paradat (une personne qui participe activement aux activités traditionnelles et comprend les procédures coutumières). Les résultats de cette étude indiquent que la signification de la métaphore de la colère dans la langue Batak Toba ci-dessus est un symbole ou une figure de style qui contient de l'émotion dans le fait de parler et d'agir, représentant des expressions de pensées reflétant des attitudes et des comportements dans la vie. Ensuite, la métaphore de la colère trouvée dans la langue Batak Toba peut affecter les attitudes face à la vie.

Mots clés : métaphore, langage toba batak, colère

Introduction

L'étude de la métaphore linguistique remonte à Aristote (348-342 Avant-JC). Il devient une étude intéressante à mener. Aristote a réellement admiré la métaphore comme "quelque chose de supérieur". Méritée par Aristote, Ezra Pound a affirmé que la métaphore est le signe de l'ingénierie. La métaphore est un élément important qui permet de comprendre partiellement une chose qui ne peut pas être comprise de manière complète. Par exemple : le sentiment, l'expérience esthétique, la pratique morale, la conscience spirituelle. L'effort de l'exploitation de l'imagination requiert absolument la raison. Autrement dit, l'utilité de la métaphore impose la raison imaginative (Lakoff & Johnson, 1980 : 220).

De nombreux experts donnent leur avis sur la métaphore. La métaphore est l'utilisation de mots ou de groupes de mots en sens différent, c'est-à-dire l'image qui fonde la similitude et la différence. Kridalaksana (2003 : 106) a décrit la métaphore comme l'utilisation de mots ou d'expressions imagées pour décrire un objet ou un concept en utilisant un sens imagé ou la similarité. La métaphore est une figure de style contenant un sens comparé aux autres comparants, comme Keraf le dit aussi (2008 : 124)

La métaphore est comment on pense ou penser dans notre vie quotidienne. L'expérience se traduit par les mots qui se mettent en ordre de manière méticuleuse — alignées, comparées, faits, semblants, ou opposés — de manière à ce qu'ils résultent un nouveau sens métaphorique (Marlan, 2009 : 114). Dans le grand dictionnaire indonésien (KBBI) la métaphore est une expression qui utilise des mots ou un groupe de mots qui ont d'autres sens. Elle a un sens imagé basé sur la similitude ou la différence. De plus, selon Tarigan (1983 : 141), la métaphore est une figure de style le plus court, dense, bien organisée, qui implique deux idées : la première idée, c'est une réalité imaginée s'incarnant dans l'esprit, et la seconde, c'est le rapport de la réalité comparée au comparant.

Selon (Ray, 2019), la métaphore se réfère au lien des mots avec d'autres mots qui dans leur ensemble forment un sens. La métaphore se voit comme quelque chose d'unique, mais en même temps bizarre, dont l'origine de cette situation est du lien des mots métaphoriques, dépassent le lien des sens littéraux qui sont bien connus dans la vie quotidienne.

En s'appuyant sur les explications précédentes, évidemment, il existe un lien entre la langue et l'émotion. De manière plus spécifique, elles deviennent l'objet de cette recherche. L'interaction entre la métaphore et l'émotion. Comment les êtres humains expriment-ils sémantiquement et reconnaissent diverses émotions complexes telles que la joie, la tristesse, la peur et la colère ? Les mots et leur richesse sémantique sont un signe du processus cognitif quand ils voient la réalité et une certaine situation ou une expérience émotionnelle. Tout le monde ressent de l'émotion. L'émotion est une réaction ou une impression humaine se dirigeant vers une sensation. Lémotion est très liée à la façon dont on pense et se comporte. Elle se situe dans le cœur. La colère, la joie, la tristesse et la peur sont les éléments principaux de lémotion. La langue comprend des mots ayant des sens. La métaphore est un ensemble des mots à l'issue des comportements des êtres-humains. Outre l'étude des

expressions humaines, les métaphores jouent également un rôle dans la description des processus mentaux humains. La métaphore se développe vers l'étude sémantique cognitive, c'est-à-dire comment les êtres-humains utilisent la langue pour expliquer ou comprendre une information (Sofa, 2019). Les personnes conçoivent et reflètent leur comportement et leur compréhension par les expressions métaphoriques. L'étude précédente a mené ce type d'étude des expressions émotives. Néanmoins, l'analyse de la métaphore de colère de la langue Batak Toba n'est jamais réalisée. L'émotion est un sentiment ou un problème mental qui s'apparaît à cause de la façon dont on se sent. L'émotion est en lien fort avec l'état psychologique et l'humour d'une personne, qui s'incarne par un certain comportement. Elle peut être positive et négative. Cette notion peut être définie comme la colère, cependant en réalité, elle représente de différentes impressions des êtres-humains. Elles se composent de la tristesse, de la joie et de la colère. Selon Sofa (2019), il existe deux types d'émotion : primaire et secondaire. L'émotion primaire est un sentiment qui apparaît à l'origine de la réaction ou la réaction rapide d'une personne : être en colère ou heureux. L'émotion secondaire se base sur la façon de penser ou de la perspective personnelle : demander et exiger une aide. La métaphore est associée à l'émotion qui est à l'issue de la pensée, aux mots et aux opinions qui peuvent être imaginées. Elle est un élément physique de l'émotion et du sentiment. En conséquence, l'émotion devient une source concrète qui permet de montrer une expression abstraite de l'émotion. Bahren Umar Siregar mentionne quelques études dans l'article sur l'émotion et la culture de la métaphore, selon lesquelles toutes les langues ont la stratégie verbale pour exprimer l'émotion.

CADRES THÉORIQUES

La métaphore est une comparaison qui est renforcée contenant une identité intuitive et concrète (Ullman, 2009 : 266). Selon Badudu (1983:70), la métaphore est une figure de style qui compare une chose à d'autres choses. Haley (1980 : 155-159) *divise* la métaphore selon les champs sémantiques. Le champ sémantique (*semantic field*) est une partie du système de la langue qui décrit la réalité de la vie dans un certain univers qui se réalise par les éléments lexicaux dont les sens se relient fort les uns avec les autres.

Selon Asmani (2016), la sémantique est une analyse des sens. La sémantique tend à d'analyser les symboles ou les signes qui indiquent le sens, le lien d'un sens et d'autres, ainsi que l'influence sur les êtres-humains et la société. Selon Chaer (2014 : 315), le champ sémantique est un groupe des mots dont le lien est très fort du fait qu'ils décrivent la partie de la culture ou le champ de la réalité dans un certain univers.

Le mot ou lexème de chaque langue peut être regroupé selon sa caractéristique sémantique. Haley (1980 : 155-159) distingue le genre de la métaphore selon les champs lexicaux. La sémantique est un système linguistique qui décrit la réalité de la vie inhérente à la nature. Elle se réalise par des mots cohérents. Haley crée la carte catégorique de la sémantique sous forme de la hiérarchie spatiale de la perception humaine dans la création de la métaphore. Il existe 9 domaines de la sémantique :

- a. La métaphore de l'état est une métaphore comportant quelque chose d'abstrait comme l'amour, la joie, la tristesse, la colère, etc. Cette métaphore dépasse la catégorie sémantique cognitive des êtres humains puisqu'elle possède un concept abstrait, autrement-dit, il existe, mais il n'est pas visible.
- b. La métaphore du cosmos est une métaphore qui comporte des noms cosmiques tels que la Terre, le soleil, le ciel, etc. Ce concept est lointain des éléments de l'univers. Cependant, toutes ces choses contiennent de l'espace, ce qui rend les choses observables et empiriques.

- c. La métaphore énergétique est une métaphore se référant aux éléments puissants et à la capacité de prédire, à l'espace et au lieu, le feu, la lumière et le vent.
- d. La métaphore de la substance est une métaphore qui consiste à prédire et à délivrer l'humidité, la pression, l'odeur, etc. Le genre peut être distingué par les sentiments des êtres humains, tels que la rosée, la glace et le vapeur, car il appartient à l'espace.
- e. La métaphore terrestre, c'est une métaphore qui se relie au monde entier : la rivière, la mer, la montagne, etc. Tout qui concerne la gravitation ou le poids, comme la chute.
- f. La métaphore de l'objet est une métaphore qui se réfère aux noms inanimés touchables. Il s'agit notamment du verre, de l'assiette, de la table, du crayon, etc.
- g. La métaphore de la vie (*life*) est une métaphore dont le symbole et l'image se réfèrent à la nature, les plantes. Elle contient des informations sur le développement des plantes telles que l'arbre, les fleurs, les herbes, etc.
- h. La métaphore des noms animés : les animaux et les espèces vivants. C'est une métaphore qui symbolise la faune étant capable de courir, marcher, voler, et sauter : comme l'éléphant, l'ours, le panda, l'oiseau et le chat.
- i. La métaphore de l'être humain, c'est une métaphore concernant l'espèce vivante ayant une compétence réflexive ou rationnelle, plus précisément ce sont des êtres humains ayant de différents comportements. Ce genre métaphorique est la catégorie de pensées humaines qui s'établit sur les sentiments.

MÉTHODE DE LA RECHERCHE

Dans cette recherche, nous tendons à présenter les conclusions menées par une approche méthodologique qualitative. L'approche qualitative est la plus appropriée pour comprendre les relations entre le chercheur et le sondé (Moleong, 2002). En outre, l'approche qualitative est une approche qui est à l'origine d'un certain cas dans une certaine situation sociale qui est transférée à d'autres places qui sont comparables à la situation sociale du cas étudié (Sugiyono, 2008 : 216).

Dans cette recherche, on utilise la méthode descriptive qualitative. Elle a été menée en interviewant les sondés sur l'utilisation de la métaphore de colère dans la culture quotidienne de Batak Toba. On présente également les données à l'issue des documentaires, des livres dont l'objectif est de décrire l'analyse de la métaphore de colère de la langue Batak Toba. La première phase de cette recherche est la collecte de données portant sur le lexique de la colère en Batak Toba. L'objet de cette enquête fait quelques expressions métaphoriques de la colère de la langue Batak Toba.

Cette enquête inclut 5 adultes de 50 à 80 ans. Un de ces adultes est Parado (qui participe activement aux activités culturelles et traditionnelles) et comprend les mœurs et la coutume.

L'ANALYSE DES RÉSULTATS

S'appuyant sur l'analyse des données, il existe 8 types et sens de la métaphore de colère de la langue Batak Toba selon les champs lexicaux. Ils sont explicités ci-dessous.

Métaphore de l'état

1 *Marrara bohina didokkon ibanapanangko*

Sur la phrase (1) la métaphore se trouve dans les mots ‘*marrara bohina*’, *marrara* c’est-à-dire la description d’une situation où quelque chose/ quelqu’un rougit et ‘*bohi*’ c’est le visage. La métaphore se voit par l’état où le visage rougit quand on est en colère.

La métaphore ‘*marrara bohina*’ est un exemple de la métaphore de l’état. Elle concerne les mots abstraits comme, l’amour, la joie, la tristesse, la colère etc. Cette métaphore dépasse la catégorie sémantique cognitive des êtres-humains car elle possède un concept abstrait mais elle n’est ni empirique ni visible.

2 *Masar-sar mudar*

Le mot (2) ‘*Masar-sar*’ signifie ‘briser’ et ‘éjecter’, tandis que ‘*mudar*’ se définit comme ‘décolorer’. La métaphore de colère des ces mots (2) se voit comme le sang qui éjecte. Le sang éjectant se catégorise dans la métaphore abstraite. Les êtres-humains peuvent les expérimenter mais cette métaphore ne se voit pas car elle est abstraite.

3 *Pala andar tarbereng balga do simor di Pusupusumi*

La métaphore qui se voit dans la phrase (3) se situe dans les mots ‘*simor di Pusupusumi*’. Ils désignent l’émotion qui se trouve dans le cœur. Dans ce cas-là, la colère se métaphorise par l’émotion claire et visible.

4 *Bujang inam*

Dans l’exemple (4), la métaphore se trouve dans le mot grossier ‘*bujang*’ qu’en français c’est ‘l’organe génital’ ou ‘le vagin’ et le mot ‘*inam*’ artinya *ta mère*. Donc la métaphore se présente sous forme de moquerie très grossière.

5 ‘*Disittak begu I manian hosa mi, asabulus unang sai huida be bohimi*’ [Que le fantôme prenne ta vie, que tu dégages]

Sur cet exemple (5), la colère se métaphorise parce que nous ne pouvons pas revoir contre qui on est en colère. Cela signifie qu’il veut que le fantôme prenne la vie de cette personne et qu’elle se voit plus.

6 ‘*Hurippu do ho dongan saleleng on, Hape alo naso begu*’ [Je croyais que c’est un ami, par contre, c’est un démon]

Sur l’exemple (6), la colère se métaphorise par la fausse amitié qui s’interprète comme une amitié avec un démon.

Métaphore de la substance

7 ‘*Gabe mohop simanjungku, dang jolo dipangido di pangke ibana panguku*’ [J’ai la tête qui brûle, sans me demander, il porte mon vêtement]

La métaphore trouvée dans l’exemple (7) se trouve dans le mot ‘*mohop*’ qui veut dire ‘brûlé’. La colère se métaphorise par la chaleur qui fait semblant, semble brûler la

tête. Le mot ‘mohop’ de l’exemple (7) inclut la métaphore de la substance, c’est parce que le mot ‘mohop’ est un gaz qui peut prévenir l’humidité, la pression, l’odeur etc. Ce genre de métaphore possède un espace et peut être dirigé par le sens des êtres humains.

Métaphore énergétique

8 ‘Murukna i songon porhas di tongaari’

[Son rage est comme le tonnerre quand il fait beau à midi]

Le mot métaphorique de l’exemple (8) se trouve sur les mots ‘*porhas di tonga hari*’. Le mot ‘*porhas*’ se dit ‘le tonnerre’ en français, et les mots ‘*di tonga ari*’ memiliki arti quand il fait beau à midi. Sa colère se ressemble au tonnerre quand il fait jour et à midi. Dans ce contexte, la colère se métaphorise par les mots le tonnerre à midi. Mais la métaphore s’aide par le mot ‘*songon*’ ou *comme*. Il correspond à la définition de la métaphore énergétique. C’est la métaphore qui concerne les objets puissants et qui prévient le mouvement, l’espace et le lieu. ‘*Porhas*’ (tonnerre) est un nom qui a une puissance et qui prévient le mouvement, l’espace et le lieu.

Métaphore de l’être humain

9 Piri-pirion

Dans l’exemple (9) la colère se décrit par un frisson. ‘Piro- piroan’ fait partie de la métaphore de l’être humain. Il se réfère à l’espèce vivant ayant la capacité de réfléchir rationnellement, plus précisément, ce sont les êtres humains ayant de différents comportements. La colère qui se présente dans cette phrase (9) décrit le comportement fréquent dans le quotidien des êtres humains.

10 au ango naung simor mara ndadatatap imbulu

Dans l’exemple (10) La métaphore de l’être humain est dans les mots ‘*ndada tatap imbulu*’ Ils signifient sans considérer le statut social. Dans cet exemple la colère se métaphorise par ces mots « sans considérer le statut social de l’interlocuteur. Le comportement colérique qui ne considère pas le statut social de l’interlocuteur est fréquent dans la vie quotidienne.

11 huantuk puntar ho

Dans l’exemple (11) ‘*huantuk*’ signifie ‘battre’, et ‘*puntar*’ signifie ‘cassé’. La colère se métaphorise par la supposition, c’est-à-dire en battant l’interlocuteur se rend compte. La métaphore de l’être humain de l’exemple (11) décrit le comportement de l’être humain qui s’incarne par la violence contre un autrui en le battant.

12 hita so ibana Sipanggaron

[On ne réagit rien, il fait ce qu’il veut]

Dans l’exemple (12) la colère se métaphorise par le sentiment agaçant, c’est parce qu’on ne réagit rien on est gêné par un autrui.

13 '*godang dok ho*'
[tu papotes]

Dans l'exemple (13), la colère se métaphorise par de nombreuses absurdités délivrées par l'interlocuteur. La phrase '*godang dok ho*' se dit quand on ne supporte plus des paroles absurdes de l'interlocuteur qui en conséquence provoque de la colère.

14 '*Tung soadong do huida nanggo, saotik pangalahom nasoman, sarupa ma ho songon amang- amangmu*'.
[Je ne vois rien de bien de toi, tu te ressembles à ton père]

Dans l'exemple (14), la colère se métaphorise par le proverbe tel père tel fils, c'est-à-dire l'enfant se comporte comme ses parents. Dans ce contexte, le fils se métaphorise envers son père.

15 '*So hu jarum Bibirmi*'
[Je couds tes lèvres]

Dans la phrase (15), la colère se métaphorise par la phrase 'si tu ne t'arrêtes pas parler, je couds tes lèvres. La phrase je couds tes lèvres oblige l'interlocuteur de se taire.

16 '*Jolma Te Do Haroa*'
[T'es un grand con]

Dans l'exemple (16), la colère se métaphorise par l'animal qui se comporte comme une personne bête ou comme un chien.

Métaphore des noms animés

17 '*Hatop babi*'
[Dépêche-toi cochon/ con]

18 '*Borjong*'
[Singe/ Quel conard !]

19 '*Bagudung*'
[Rat/ Con]

Dans l'exemple (17) '*hatop babi*' signifie un mot grossier 'cochon', (18) '*borjong*' signifie 'singe', et (19) '*bagudung*' signifie rat. En définissant les trois exemples (17), (18), et (19), il est conclu qu'ils se catégorisent de la métaphore des noms animés, celles des animaux qui savent courir, marcher et sauter.

Métaphore terrestre

20 '*Anggo Rittik danggur Ondeng tulaut*

La métaphore de l'exemple (20) se trouve dans le mot '*laut*' (la mer). Par exemple, la

colère se métaphorise par la réticence de se retrouver dans cette situation. Il est possible de constater que le locuteur veut jeter la personne qui cause sa colère dans la mer. Cette métaphore est une métaphore terrestre car la mer est un élément inhérent à la terre.

Métaphore du cosmos

21 'Unang dirippu ho naung jinggat di langit nabinahen mi, lobi sianiberengonmu songon dia au tu jolona'

[Ne pense pas que tout ce que tu as fait touche le ciel, tu verras plus que ça/ (N'aies pas une grosse tête, sois modeste.)]

La métaphore terrestre de l'exemple (21) se trouve dans les mots '*naung jinggat di langit*'. En français, on les traduit comme 'celui qui touche le ciel'. Le mot 'ciel' fait partie de la métaphore du cosmos. Comme ce mot est l'un des éléments du cosmos tels que la terre, le soleil, le ciel, ce concept représente la distance très éloignée d'une partie de l'univers. Cependant, les noms cosmos et cosmique contiennent la notion de l'espace et du lieu de manière à ce qu'il soit observable.

Metaphore de l'objet

22 *Alang ma dodak i*

La phrase métaphorique de cet exemple (22) se trouve dans le mot '*dodak*' qui est traduit en français comme le foin. Dans ce cas-là, la colère est provoquée par la lenteur de l'accomplissement d'un but de l'interlocuteur. De plus, il est incapable de comprendre ce qu'on lui dit. '*Dodak*' fait partie de la métaphore de l'objet car il concerne les noms inanimés.

Conclusion

Selon l'analyse des données, la métaphore de colère de la langue Batak Toba se classe dans une catégorie similaire. La métaphore de colère de la langue Batak Toba est divisée en 8 types, comme la métaphore de l'état, de la substance, la métaphore énergétique, la métaphore des noms animés, la métaphore terrestre, de l'être humain, du cosmos, et de l'objet.

L'analyse aussi montre que l'émotion est un état que l'on peut ressentir. Il existe de nombreux moyens pour exprimer la colère, la tristesse, la joie, l'amour. La recherche a révélé que la métaphore de colère de la langue Batak Toba comporte un système symbolique où la figure de style contient l'émotion, que ce soit dans la parole ou le comportement. L'enquête décrit également l'expression de la pensée et reflète les attitudes et les comportements dans la vie.

Bibliographic references

- Asmani, N. (2016). Medan Makna Rasa dalam Bahasa Bako. *Jurnal Bastra*. 1 (1), 1-19.
- Badudu, J., S. (1983). *Inilah Bahasa Indonesia yang Benar I*. Jakarta: Pustaka Umum. ISBN 9794036641.
- Chaer, A. (2014). *Linguistik Umum*. Jakarta : Rineka Cipta. 2011. Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia. Jakarta : Rineka Cipta. ISBN 978-979-518-587-1.
- Haley, C., M. (1980). Concrete abstraction: the linguistic universe of metaphor. Dalam M. K. Ching, M. C. Haley, dan R. F. Lunsford. (eds.). *Linguistic perspective on literature*. London: Routledge & Kegan Paul.
- Jesin. (2019). Influence of Prosodic Features and Semantics on Secondary Emotion

Production and Perception. ReserachGate.

Keraf, G. (2008). *Diksi dan gaya Bahasa*. Jakarta : Gramedia Pustaka. ISBN 9795110500.

Kridalaksana, H. (2003). *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia. Kuantitatif, Kualitatif dan R&D. Bandung Alfabeta. ISBN 978-979-22-3570-8.

Lakoff, G. & Johnson, M. (2003) *Methapors We Live By*. London: The University of Chicago Press. ISBN 0-226-46801-1.

Marlan, R., N. (2009). *Konseptualisasi Metafora Emosi dalam Rubik Konsultasi Majalah Mingguan Wanita Femina*. "Master Thesis". Universitas Indonesia. 4(2), 113-124.

Moleong, L., J. (2000). *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung : CVRemaja. ISBN 979-514-051-5.

Mulyono, S. (2008). *Kamus Pepa Bahasa Jawa*. Yogyakarta: Widyatama. ISBN 978-979-610-172-6.

Novita, D., K., K. (2020). *Medan Makna Peralatan Rumah Tangga Tradisional Dalam Bahasa Dayak Belangin (Kajian Semantik)*. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*. 1 (1), 1-20.

Ray, S. (2019). *Analisis Jenis-Jenis Metafora Dalam Surat Kabar: Kajian Semantik*. *Jurnal Pendidikan dan Bahasa Indonesia*. 3 (2), 146-150.

Siregar, B., U. (2014). *Keajekan Konseptual dalam Metafora Baru*. *Linguistik Indonesia*, 32(2), 165-177.

Sofa, G. (2019). *Konseptualisasi Metafora dari Pengalaman Emosi: Studi Kasus pada Mahasiswa Univeristas Indonesia*. *Journal of Linguistics*. 4 (2), 113-124.

Sugiyono. (2008). *Metode Penelitian*. Bandung : ALFABETA. ISBN 979-8433-71-8.

Tarigan, H., G. (1983). *Pengajaran Semantik*. Bandung: Angkasa. ISBN 9789796656094.

Ullman, S. (1972). *Semantics: An Introduction to the Science of Meaning*. Oxford : Basil Blackwell. ISBN 0631071202.

Words: 4 063

Characters: 25 397 (14,1 standard pages)

Mahriyuni
Universitas Sumatera Utara
Medan
Indonesia
Mahriyuni@usu.ac.id

Isda Pramuniati
Universitas Negeri Medan
Medan
Indonesia